

**BONDIOLI
& PAVESI**



**Карданные передачи
Информация о безопасности**

Карданные передачи

Информация о безопасности



**Należy zabezpieczyć wszystkie części obrotowe.
Zabezpieczenia ciągnika i maszyny mechanicznej stanowią system połączony z zabezpieczeniem wału przegubowego.**



“Prawidłowe zastosowanie napędów i integralność osłon zabezpieczających są podstawowej wagi dla bezpieczeństwa operatora. Duży odsetek wypadków jest wynikiem braku lub naruszenia integralności osłon zabezpieczających. Bondioli & Pavesi zaleca zastosowanie odpowiednich osłon napędu przegubowego i odbioru mocy. Ewentualna wymiana uszkodzonych komponentów zabezpieczających musi się odbyć z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. Bondioli & Pavesi zaleca, aby konstruktor maszyny umieścił odpowiednie etykiety celem zasygnalizowania konieczności utrzymania osłon zabezpieczających i zachowania ich w pełnej sprawności.

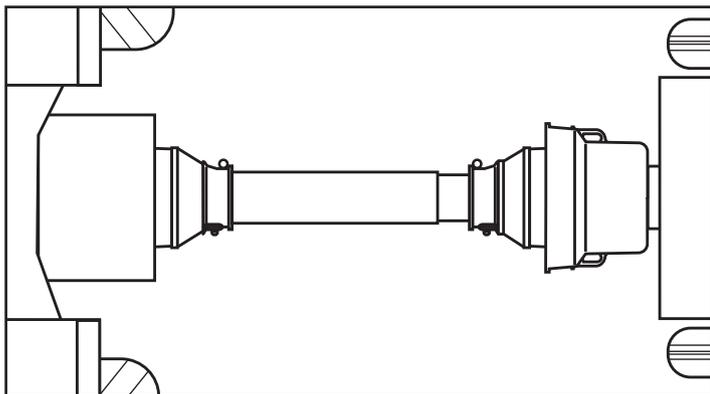
Ponadto zaleca się, aby konstruktor maszyny umieścił w instrukcji obsługi wykaz osłon i etykiet oraz ich pozycje na maszynie oraz kody celem wymiany. Podstawowe informacje dotyczące bezpieczeństwa i prawidłowego zastosowania napędów przegubowych są zawarte w dokumentacji technicznej i zapewnione przez etykiety bezpieczeństwa oraz instrukcję obsługi załączoną do każdego napędu Bondioli & Pavesi.

Etykiety i instrukcje dostępne są w różnych wersjach zależnie od kraju przeznaczeni napędów. Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi napędu i maszyny. “

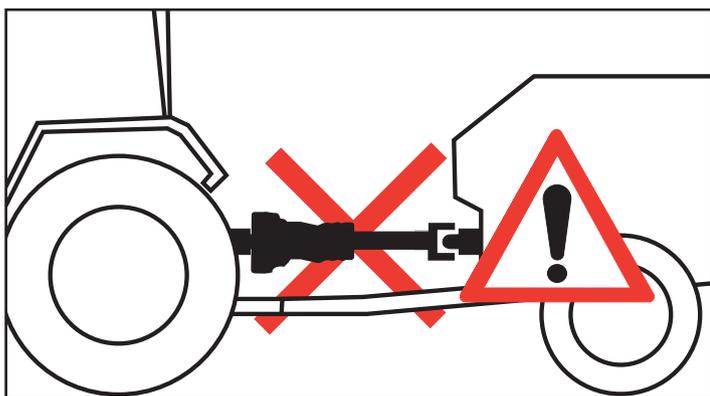


Используйте машину-орудие только с подлинной карданной передачей, которая подходит по своей длине, размерам, устройствам и защитам. Во время использования машины и, следовательно, карданной передачи не превышайте условия скорости и мощности, установленные в руководстве машины. Использование входящих в каталог карданных передач, ограничителей крутящего момента и колёс свободного хода предусматривает скорость не выше 1000 оборотов⁻¹. Избегайте перегрузок и нагрузки сцеплений силового привода. Используйте ограничитель крутящего момента и колесо свободного хода со стороны машины-орудия. Используйте карданную передачу, ограничители крутящего момента и колёса свободного хода только для предназначенных применений.

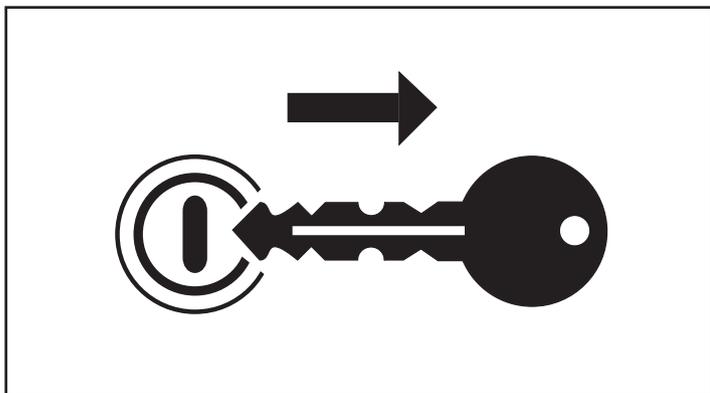
Карданные передачи Информация о безопасности



Все вращающиеся части должны быть защищены. Защитные принадлежности трактора и машины должны создавать единую систему вместе с защитными принадлежностями карданной передачи.



Перед тем, как приступить к работе необходимо проверить, чтобы присутствовали все защитные принадлежности карданной передачи, трактора и машины-орудия, а также, чтобы они находились в действующем состоянии. Возможные повреждённые или отсутствующие компоненты необходимо заменить подлинными запасными частями, которые необходимо правильно установить перед использованием передачи.



Выключите двигатель, выньте ключи из щита управления трактора и проверьте, чтобы все вращающиеся части остановились перед тем, как приблизиться к машине-орудию или выполнить операции по техническому обслуживанию.

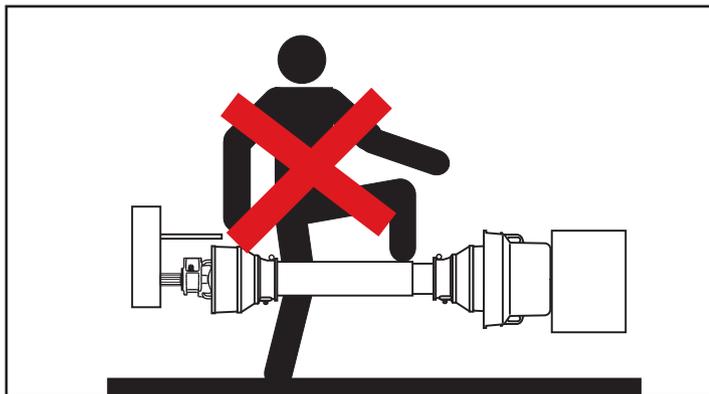


Не приближайтесь к рабочему участку или к вращающимся компонентам.

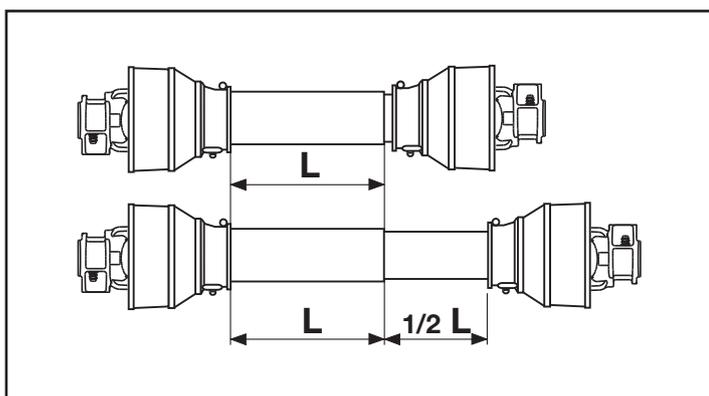
Не носите рабочую одежду с ремнями, краями или частями, которые могут зацепиться.

Контакт с вращающимися компонентами может привести к несчастным случаям, даже со смертельным исходом.

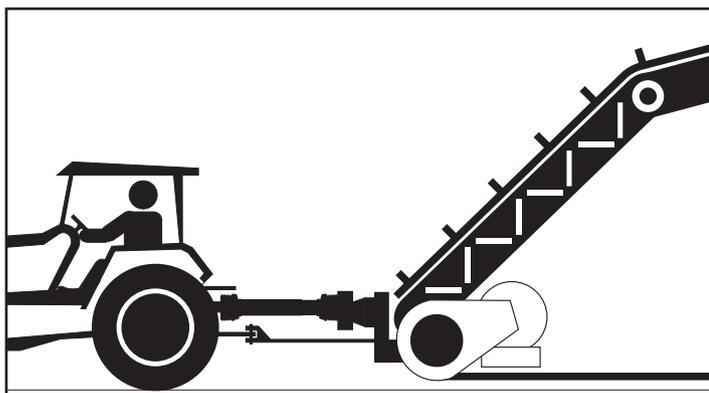
Карданные передачи Информация о безопасности



Не используйте карданную передачу в качестве опоры или подножки.

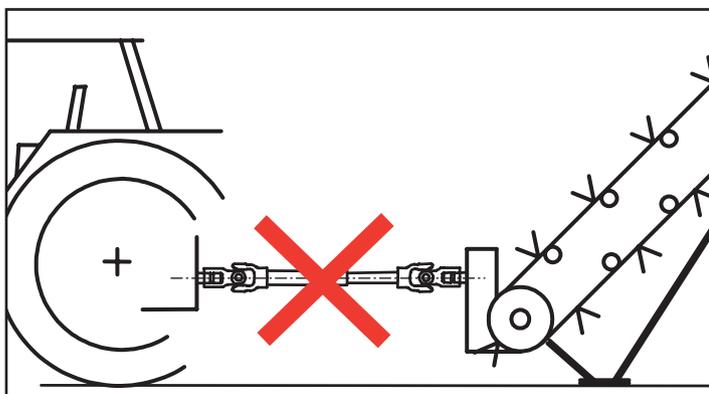


В любых условиях применения выдвигаемые элементы должны правильно налагаться и, следовательно, длина не должна превышать значения, указанные в таблице, в которой приводятся размеры передачи. Даже когда передача не вращается, выдвигаемые элементы должны сохранять правильное наложение.



Используйте **НЕПОДВИЖНЫЕ УСТРОЙСТВА** (насосы, подъемники, генераторы, сушилки и т.д.) только, если они были прикреплены к трактору.

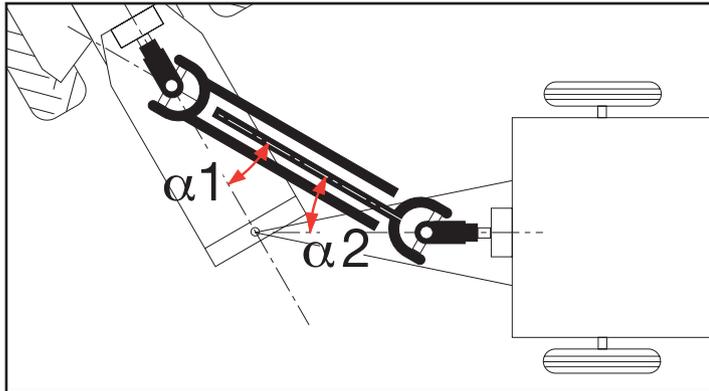
Тормозите трактор, если необходимо, с помощью колодок под колёсами. Трактор должен крепиться к машине и располагаться таким образом, чтобы углы соединений были небольшими и равными между собой.



Используйте **НЕПОДВИЖНЫЕ УСТРОЙСТВА** (насосы, подъемники, генераторы, сушилки и т.д.) только, если выдвигаемые элементы были правильно наложены. В любых рабочих условиях удлинение ΔL не должно превышать значения, указанные в таблице, в которой приводятся размеры передачи. Все вращающиеся части должны быть защищены.

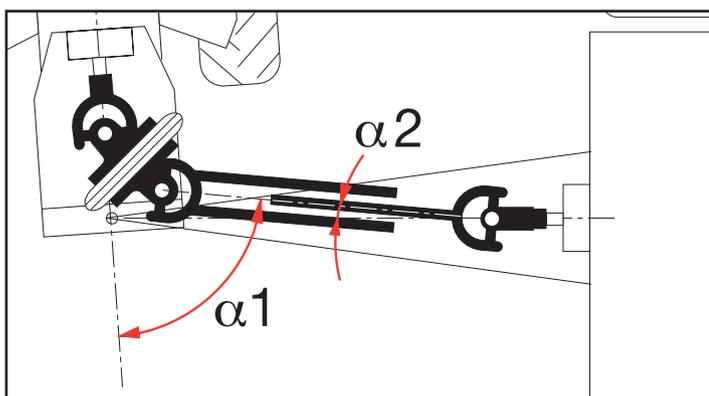
Карданные передачи

Информация о безопасности



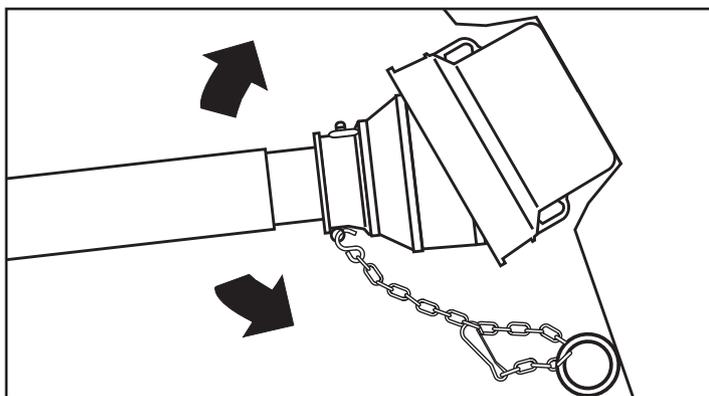
ПРОСТЫЕ КАРДАНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

Работайте с небольшими углами, равными $\alpha 1 = \alpha 2$.
Во время торможения углы соединений могут быть очень большими, но они не должны превышать 45° , даже если они не отличаются друг от друга.
Отключите силовой привод, если углы слишком большие или неодинаковые.
См. «Прикладные характеристики».



КАРДАНЫ РАВНЫХ УГЛОВЫХ СКОРОСТЕЙ

Кардан равных угловых скоростей может делать большие углы карданного шарнира (80° или 50° , в зависимости от типа) на короткие периоды времени (например, при торможении), не создавая изменений скорости.
Если передача включает в себя кардан равных угловых скоростей со стороны трактора и простое карданное соединение со стороны машины, рекомендуется не превышать рабочие углы простого соединения равные 16° при 540 мин^{-1} и 9° при 1000 мин^{-1} , чтобы избежать неравномерности движения.
См. «Прикладные характеристики».



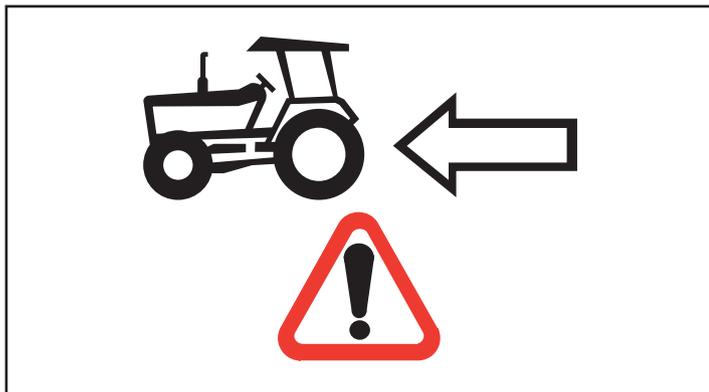
Прикрепите защитные стопорные цепи.

Лучшие условия функционирования достигаются, когда цепь находится в радиальном положении по отношению к передаче. Отрегулируйте длину цепей таким образом, чтобы можно было соединить передачу в любых условиях работы, транспортировки и управления. Цепи не должны закручиваться вокруг передачи из-за слишком большой длины.

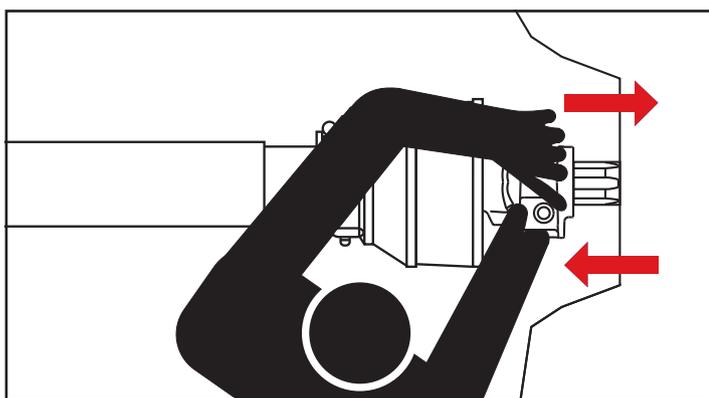


Обеспечьте освещение рабочего участка передачи во время установки и ночного использования, а также при плохой видимости.

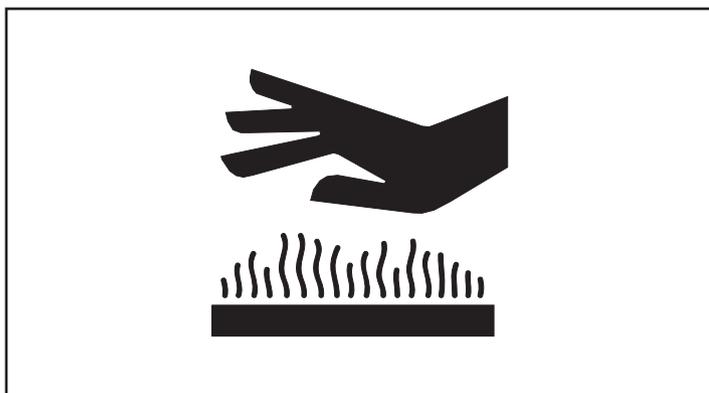
Карданные передачи Информация о безопасности



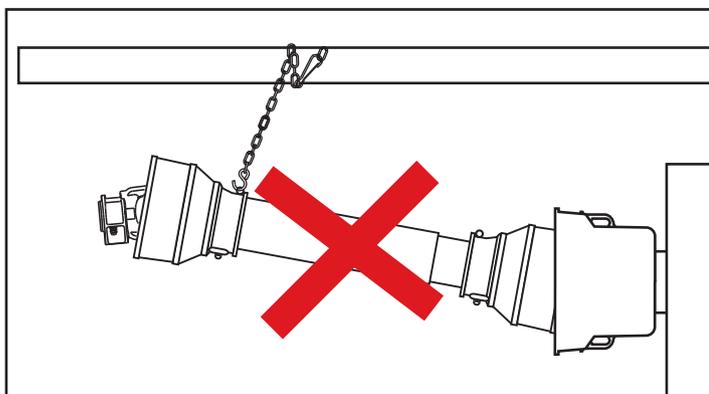
Изображённый на защите трактор указывает сторону трактора передачи. Возможный ограничитель крутящей пары или колесо свободного хода должно всегда устанавливаться со стороны машины-орудия.



Перед началом работы необходимо удостовериться, что карданная передача была правильно прикреплена к трактору и к машине. Проверьте затяжку крепёжных болтов.



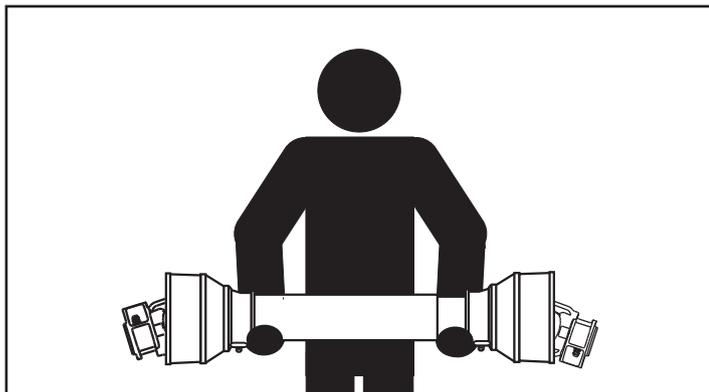
Сцепления могут сильно нагреваться. Не дотрагивайтесь до сцеплений! Чтобы избежать пожаров, на участке вокруг сцепления должны отсутствовать воспламеняющиеся материалы, кроме того, избегайте длительных скольжений.



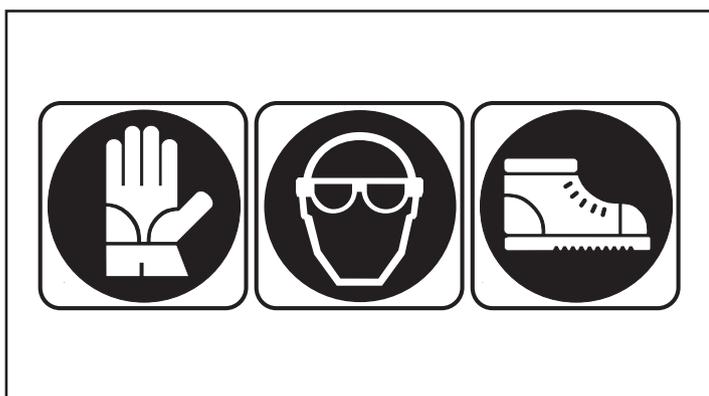
Не используйте цепи для перемещения или удержания карданной передачи после завершения работы. Используйте специальную опору.

Карданные передачи

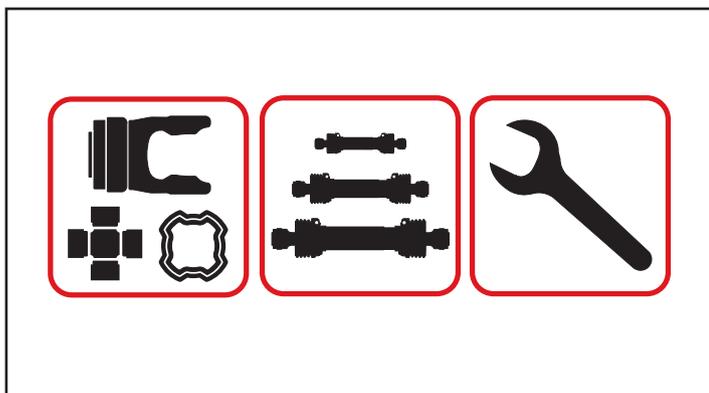
Информация о безопасности



Перемещайте передачу, держа её в горизонтальном положении, чтобы избежать выдвигания, которое может привести к несчастным случаям или повредить защиту. В зависимости от веса карданной передачи используйте подходящие транспортные средства.



Все операции по техническому обслуживанию и ремонтным работам должны выполняться с использованием подходящего защитного оборудования.



Замените изношенные или повреждённые части на подлинные запасные части компании Bondioli & Pavesi. Не изменяйте или не вскрывайте компоненты передачи. Для выполнения операций, не предусмотренных рабочим руководством, обращайтесь к уполномоченному дистрибьютору компании Bondioli & Pavesi.

**BONDIOLI
& PAVESI**



bondioli-pavesi.com



398DDS003RU01-0619-1000-I-C-Printed in Italy

Приведенные в настоящем каталоге данные носят справочный характер. Компания Bondioli & Pavesi оставляет за собой право внести в технические характеристики, любые изменения без предварительного уведомления об этом.